

## 花笠祭資訊

### 舉辦日期

每年8月5、6、7日(3天)  
兩天照常舉行(但可能會變更內容)

### 路線

中心市街約1.2公里直線路線  
(十日町、本町七日町大道至文雅館)

### 時間

下午6時至下午9時30分左右  
(交通管制 下午5時50分晚上10時左右)

## 花笠舞集錦



### 燕風最上川 (俗稱女子舞)

以最上川吹拂的清風，與隨之搖擺的稻穗為主題，自第1屆起跳至今，既傳統優雅又華麗的正統花笠舞。



### 藏王曉光 (俗稱男子舞)

腳踏藏王連峰的峻峭與大地，以對大自然恩惠的感謝為主題的雄壯正統花笠舞。



### 旋轉斗笠的花笠舞

這是花笠舞發祥地，風花瀑的活潑花笠舞。



### 創意花笠

參加者各自發揮創意的花笠舞。



## 花笠音頭

花の山形紅葉の天皇  
雪を眺むる足花次

秋の山寺紅葉も見届  
私しゃ年増紅もさす

招く東根自慢のものは  
お湯にりをこにさくらば

酒田港へ紅花樽んて  
流す舟鳴最上川

そろたおはごのすきごしに  
浮かよ鳥啼出物の實士

温晴茶から吹頭かけて  
出物の三山夕涼み

燕王むごの鳥啼鳴  
出物の三山夕涼み  
ひがし燕王の夏まつり

## 東北夏祭網路●Tohoku Summer Festival Network

## 東北的夏天到處都有節慶活動



8月2日(週二)至7日(週日)

### 青森睡魔祭

青森縣青森市  
影片提供:青森縣觀光執行委員會



8月1日(週一)至4日(週四)

### 盛岡三城舞

岩手縣盛岡市  
影片提供:盛岡三城舞執行委員會



8月3日(週三)至6日(週六)

### 秋田竿燈祭

秋田縣秋田市  
影片提供:秋田市竿燈舞執行委員會



8月6日(週六)至8日(週一)

### 仙台七夕祭

宮城縣仙台市  
影片提供:仙台七夕祭實況會



8月5日(週五)至7日(週日)

### 山形花笠祭

山形縣山形市

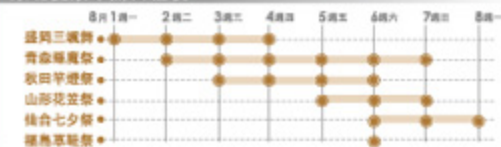


8月6日(週六)

### 福島草鞋祭

福島縣福島市  
影片提供:福島縣觀光執行委員會  
※活動內容等可參閱狀況變更。

### 東北夏祭舉辦日程表



### 花笠音頭的起源

有關「花笠舞」中所唱的「花笠音頭」起源，諸說紛紜，據說原曲是明治、大正時期，山形縣村山地方所唱的「土突歌」。由現在「呀笑！嗎喀笑！」的吆喝聲，也可以感受當時的餘韻。

### 山形花笠祭官方商品銷售中

#### 花笠祭官方CD、錄音

- 正統花笠舞樂法解說DVD ..... 2000日圓 (含稅)
- 正統花笠舞樂法解說錄音 ..... 1000日圓 (含稅)
- 花笠音頭CD ..... 2000日圓 (含稅)

## 繁體中文



呀笑！  
嗎喀笑！

# 山形花笠祭

# 花笠まつり

華麗的群舞、熱情的3天

「呀笑！嗎喀笑！」

充滿迫力的吆喝聲與雄壯的花笠太鼓音色。  
點綴盛夏的夜晚，華麗舞動的花笠隊伍。

8月5日 6日 7日

www.hanagasa.jp

大家一起來加油！

# 東北

# 8月5日 6日 7日 花笠巡遊路線導覽

## 觀賞時注意事項

為了讓舞者跳的安心，請勿站在人行道邊的水泥磚上觀賞。此外，除了現場參加區外，請勿進入遊行路線中。

➡ 巡遊路線 (下午5時50分至晚上10時)

🚫 交通管制範圍 (下午6時至晚上9時40分左右)

🚗 僅可上下車

➡ 單向通車

🚦 紅綠燈

🚑 救護AED

🚐 觀光巴士停車場 (免費)

🏠 公廁

🚻 流動廁所

🚑 臨時適用廁所

🚗 汽車收費停車場



往 山形自動車道山形北I.C.

往 縣政府 (約可容納30輛)  
山形自動車道山形南I.C.



### 3天內可自由參加

下午8時30分至  
晚上9時30分左右

### 花笠舞參加資訊 現場參加區

在巡遊隊伍的隊尾，可自由參加。

### 3天內可自由參加

下午6時10分至  
晚上6時30分左右

### 花笠舞參加資訊 花笠群舞區

在帶頭隊伍之前，可自由參加。(市役所前附近)



### 僅限第一天

下午5時50分至

### 山形花笠祭祈願太鼓 「花笠太鼓」演奏

宣告花笠祭開始的太鼓。(市役所前)

3天

### 山形花笠美食節in文翔館

下午5時~巡遊結束左右 山形美食齊聚一堂(7日至下午9時止)

3天

### 商品銷售&花笠舞練習會區

銷售: 上午10時至下午6時 練習會: 上午11時至/下午1時30分至

7月23日至  
8月7日止

### 花笠祭觀光資訊區

上午10時至下午6時